

OLYMPUS®

FL-900R

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CE

Information for Your Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

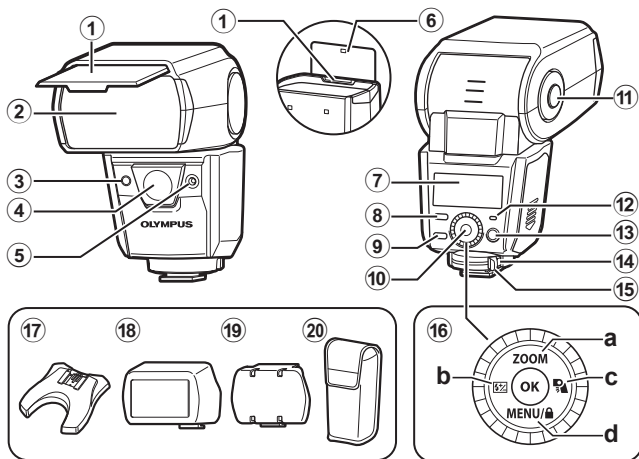
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

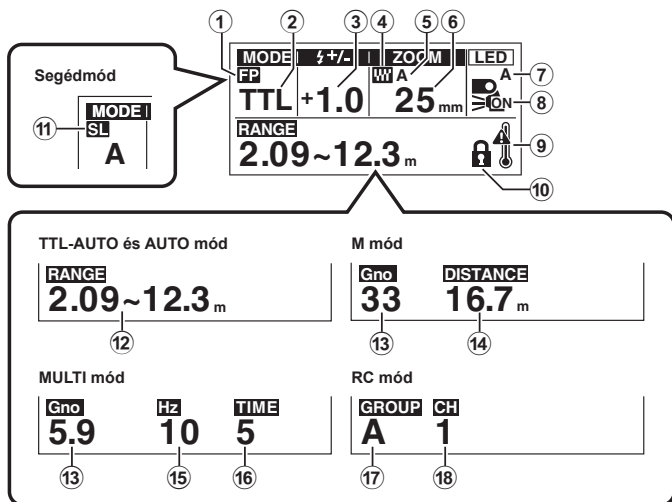
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az Olympus terméket. Biztonsága érdekében használat előtt olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekben is.

Az egyes részek elnevezése



- | | |
|---|---|
| ① Derítőlapp 11. o. | ⑬ ON/OFF gomb 4. o. |
| ② Vakufej | ⑭ Retesz kioldása 3. o., 9. o. |
| ③ Távérzékelő | ⑮ Retesz 3. o., 9. o. |
| ④ AF-segédfény/LED ablak | ⑯ Tárca |
| ⑤ Automatikus fényérzékelő | a: ZOOM gomb (Δ)..... 7. o. |
| ⑥ Szemfény lapka 11. o. | b: vakukompenzáció gomb (◁)..... 7. o. |
| ⑦ Vezérlőpanel 2. o. | c: LED megvilágítás gomb (▷)..... 7. o. |
| ⑧ MODE gomb 5. o. | d: MENU/🔒 gomb (▽)..... 7. o., 13. o. |
| ⑨ TEST gomb/CHARGE lámpa | ⑰ Vaku állvány FLST-1..... 9. o. |
| ⑩ OK gomb | ⑱ Derítő adapter..... 12. o. |
| ⑪ Beállítási szög-rögzítés
kioldógombja 11. o. | ⑲ Infravörös szűrő..... 12. o. |
| ⑫ AUTO CHECK lámpa | ⑳ Vaku tokja |

Vezérlőpanel



- | | |
|--|--|
| ① Super FP vaku | ⑩ Vezérlő zárolása 7. o. |
| ② Vakuvezérlés mód 5. o. | ⑪ Segédmód 15. o. |
| ③ Vakuerősség szabályozása 7. o. | ⑫ Tartomány 4. o. |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ Kulcsszám (GN) 15. o. |
| ⑤ Zoom mód 7. o. | ⑭ Optimális fényképezési távolság
..... 5. o. |
| ⑥ Zoom pozíció
(megvilágítási szög) 7. o. | ⑮ Frekvencia 5. o. |
| ⑦ LED megvilágítás mód 13. o. | ⑯ Villanások száma 5. o. |
| ⑧ LED megvilágítás 7. o. | ⑰ RC mód csoportosítása 9. o. |
| ⑨ Hőmérséklet-figyelmeztetés | ⑱ RC mód csatorna 9. o. |

A vaku előkészítése

Akkumulátor előkészítése (külön kapható)

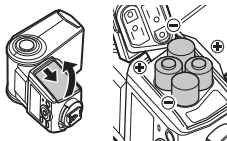
A következő akkumulátorok közül választhat:

AA (R6) NiMH akkumulátorok (4 db) AA (R6) alkáli elemek (4 db)

- AA (R6) mangán elemek nem használhatók.

Az elemek behelyezése

- 1 Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- 2 Helyezze be az elemeket, ügyelve a helyes polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó fedelét.



Csatlakoztatás a fényképezőgéphez

Győződjön meg róla, hogy a fényképezőgép és az elektronikus vaku ki van kapcsolva. Hibás működéshez vezethet, ha az elektronikus vaku vagy a fényképezőgép a vaku csatlakoztatásakor vagy levételekor be van kapcsolva.

- Koszos vagy nedves csatlakozók a berendezés meghibásodásához vezethetnek. Távolítsa el a szennyeződést, vizet és egyéb idegen anyagokat, mielőtt az egységet a fényképezőgéphez csatlakoztatja.

- 1 A retesz kioldóját lenyomva tartva csúsztassa a reteszt a [LOCK ►] nyílal ellentétes irányba a retesz feloldásához (①).
- 2 Csúsztassa a vakut a vakupapucsba, míg a helyére nem kattann (②).
- 3 Csúsztassa a reteszt [LOCK ►] helyzetbe (③).

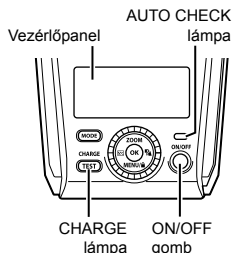


- A vaku eltávolításához oldja ki a reteszt az 1. lépésben leírtak szerint, majd csúsztassa le az egységet a fényképezőgépről.

Az elektronikus vaku bekapcsolása

Csatlakoztassa az elektronikus vakut a fényképezőgéphez, majd kapcsolja be a fényképezőgépet.

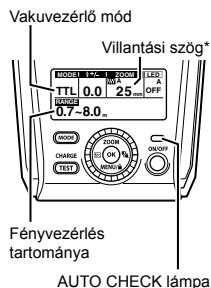
- 1 Nyomja meg az ON/OFF gombot.
 - A vezérlőpanel kijelzője bekapcsol.
 - A vaku kikapcsolásához nyomja meg újra az ON/OFF gombot.
- Cserélje ki az elemeket, ha a CHARGE lámpa nem világít:
 - 10 másodperc után (NiMH elemek)
 - 30 másodperc után (Alkáli elemek)
- Az elemek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket. A vaku meghibásodhat, ha az elemek cseréje közben bekapcsolva marad.
- Ha a CHARGE lámpa és az AUTO CHECK lámpa is villog, az elemek kezdenek lemerülni. Cserélje ki az elemeket.
- A vaku alvó módba lép, amikor a fényképezőgép is.
- Ha körülbelül 60 percen keresztül semmilyen műveletet nem hajt végre, a vaku automatikusan kikapcsol. A visszakapcsoláshoz nyomja meg az ON/OFF gombot.



Alapvető tudnivalók a fényképezésről és a beállításokról

Fényképezés

- 1 A vakumód kiválasztására használja a fényképezőgép vezérlőit.
 - A részleteket lásd a fényképezőgép kézikönyvében.
- 2 Válasszon vakuvezérlő módot (5. o.).
- 3 A kioldógombot félig nyomja le.
 - A fényképezőgép és a vaku fényképezési információkat cserélnek, és a vakutartomány megjelenik a vezérlőpanelen.
 - A vakutartomány a fényképezőgép beállításaitól függően változik (ISO-érzékenység, rekesz és az objektív fókusz távolsága).



* Az objektív fókusz távolságának megfelelően jelenik meg.

4 Nyomja le teljesen a zárógombot a kép elkészítéséhez.

- Fényképezés után az AUTO CHECK lámpa körülbelül 5 mp-ig villog, jelezve, hogy a vaku sikeresen villant.
- Vaku használatakor a vaku fényét eltakarhatja az objektív, az objektívsapka stb.
- Ha a vakut egymás után sokszor villantja, felforrósodhat, károsodást vagy meghibásodást eredményezve. A vakut 2,5 másodperces időközökkel legfeljebb 50 alkalommal villanthatja, ezután ne használja legalább 10 percig.

Tesztvillantás

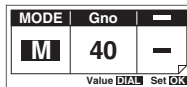
Tesztvillantás végrehajtásához nyomja meg a TEST gombot, amíg a CHARGE lámpa világít. Az AUTO CHECK lámpa körülbelül 5 mp-ig villog, jelezve, hogy a vaku sikeresen villant. Ha a lámpa nem villog, módosítsa a beállításokat vagy változtassa meg a téma távolságát.

Vakuvezérlés mód kiválasztása

Válasszon vakuvezérlő módot a fotóalanynek és a fényképezési körülményeknek megfelelően.

1 Nyomja meg a MODE gombot.

- A beállítások megjelennek.





2 Forgassa el a tárcsát a vakuvezérlés mód kiválasztásához.

- A vakuvezérlés módot a MODE gomb megnyomásával is kiválaszthatja.
- A kapcsolódó beállítások (amennyiben megjelennek) kiemelhetők a $\triangleleft\triangleright$ megnyomásával és módosíthatók a tárcsa elforgatásával.

3 Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához.

Vakuvezérlés módok

Vakuvezérlő mód	A vezérlőpanel kijelzője	Vezérlés módja
TTL-AUTO		A vakuerősség vezérlése a fényképezőgép beállításainak megfelelően automatikusan történik. A vaku beállítása a fényképezőgép objektívjén áthaladó fényerő függvényében történik. Ez az üzemmód általában a kommunikációs képességgel rendelkező fényképezőgépek esetében használatos.

Vakuvezérlő mód	A vezérlőpanel kijelzője	Vezérlés módja																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25 _{mm}	OFF	RANGE				0.7~8.0 _m				A vaku beállítása az elektronikus vaku automatikus fényérzékelője által mért fényerősség alapján történik. Ez az üzemmód a kommunikációs funkcióval rendelkező fényképezőgépek közül csak az AUTO móddal kompatibilis típusokkal használható.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25 _{mm}	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 _m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td colspan="3">2.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25 _{mm}	OFF	Gno	DISTANCE			40	2.5 _m			A vaku a választott kimeneten villan. A kijelzőn az optimális fényképezési távolság jelenik meg a kiválasztott kimenettől és a fényképezőgép beállításaitól függően.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25 _{mm}	OFF															
Gno	DISTANCE																	
40	2.5 _m																	
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 _{mm}	RANGE				1.4~5.5 _m				A Super FP ³ lehetővé teszi a vaku használatát a vakuszinkron sebességénél gyorsabb záridő alatt.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42 _{mm}															
RANGE																		
1.4~5.5 _m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>3.9</td> <td colspan="3">7.1_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 _{mm}	Gno	DISTANCE			3.9	7.1 _m			<ul style="list-style-type: none"> [FP TTLAUTO] és [FP MANUAL] módban FP jelenik meg. [FP MANUAL] módban válassza ki a vaku kimenetét.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28 _{mm}															
Gno	DISTANCE																	
3.9	7.1 _m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td colspan="2">TIME</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td colspan="2">8</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24 _{mm}	OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		A vaku a beállított frekvencián többször villan. Megadhatja a vakuszintet, a frekvenciát, és azt, hogy hány alkalommal villanjon a vaku. A vaku villanásainak maximum száma a vakuszinttől függően változik.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24 _{mm}	OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28 _{mm}	OFF	GROUP	CH			A	1			Válassza ki a vezeték nélküli vakuvezérléshez.  „Vezeték nélküli vakuvezérlés” (9. o.)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28 _{mm}	OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td>FP</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 _{mm}	ISO	FP	3.5		A vaku segédmódban villan.				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28 _{mm}															
ISO	FP	3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	M	—	25 _{mm}	Gno	40			<ul style="list-style-type: none"> SL [SL AUTO] és [SL MANUAL] módban jelenik meg.  „Segédmód” (15. o.) 				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	M	—	25 _{mm}															
Gno	40																	

*1 Vaku vezérlésének működése ugyanaz, mint [TTL-AUTO] mód esetén.

*2 Vaku vezérlésének működése ugyanaz, mint [MANUAL] mód esetén.













*3 A maximális kimenet csökken, kisebb vakutartományt eredményezve. A vaku tartomány a záridő növekedésével is csökken.

*4 Vaku vezérlésének működése ugyanaz, mint [AUTO] mód esetén.

Beállítások módosítása

A választógomb használata

A gyakran használt beállításokat a választógombbal érheti el.

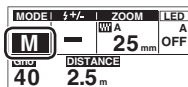
Gomb	Funkció
ZOOM (Δ)	Nyomja meg a ZOOM (Δ) gombot a beállítások megjelenítéséhez, és forgassa el a tárcsát a megvilágítás szögének manuális beállításához. Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához. <ul style="list-style-type: none">• „M” jelenik meg a kijelzőn, ha a megvilágítási szög beállítása manuálisan történt.
 (Δ)	Nyomja meg a  (Δ) gombot a beállítások megjelenítéséhez, és forgassa el a tárcsát a vakukompenzáció ± 5 lépésenkénti beállításához. Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához. <ul style="list-style-type: none">• Ez az érték a fényképezőgép használatával beállított vakukompenzációval kombinált.
 (\triangleright)	Ha először a MENU/  (∇) gombot nyomja meg, és a [Manual] lehetőséget választja a [LED Mode] (13. o.) elemnél, akkor manuálisan be- és kikapcsolhatja a LED megvilágítást. Nyomja meg a  (\triangleright) gombot egyszer a LED megvilágítás bekapcsolásához és még egyszer a kikapcsolásához. <ul style="list-style-type: none">• Az  ikon jelenik meg, ha a LED megvilágítás be van kapcsolva.
MENU/ (∇)	A MENU/  (∇) gomb megnyomásával megjeleníti az egyéni beállításokat. Lásd „A menük használata” szakaszt a 13. oldalon. Nyomja meg a MENU/  (∇) gombot 2 mp-ig a vakuvezérlés lezárásához (vezérlés zár). A vezérlés feloldásához nyomja meg ismét 2 mp-ig a MENU/  (∇) gombot. <ul style="list-style-type: none">• A  ikon jelenik meg, ha a vezérlők zárolva vannak.• A  (\triangleright) gomb LED megvilágítás funkcióját és a TEST gomb vakuteszt funkcióját a vezérlés zárolása nem érinti.

A vezérlőpanel használata

A vezérlőpanel segítségével választhatja ki a kívánt elemeket és lehetőségeket, például a kapcsolódó beállításokat a vakuvezérlés mód MODE gombbal történő megadását követően.

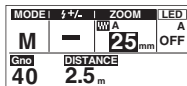
1 Nyomja meg az OK gombot.

- A legutoljára kiválasztott tételt kiemeléssel jelöli.



2 A $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ gombok megnyomásával kijelölheti az elemeket, majd az OK gomb megnyomásával választhat.

- A beállítások megjelennek.



3 A kijelölt elem módosításához forgassa el a tárcsát.

- Más beállításokat (ha megjelennek) a $\triangleleft \triangleright$ gombok megnyomásával választhat.



4 Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához.

Elérhető lehetőségek

Opció	Leírás
MODE (vakuvezérlő mód)	Válassza ki a vakuvezérlés módját (5. o.).
ZOOM (megvilágítási szög)	Válassza ki a megvilágítás szögét (7. o.).
± +/- (vakukompensáció)	Állítsa be a vakukompensációt (7. o.).
Gno (kulcsszám)	Vakuszint módosítása (5. o.).
Hz (frekvencia)	Válassza ki a frekvenciát és a vakuzások számát a MULTI módhoz (5. o.).
TIME (villanások száma)	
GROUP (csoport)	Válasszon csoportot és kommunikációs csatornát az RC módhoz (9. o.).
CH (csatorna)	
ISO (ISO érzékenység)	Olyan fényképezőgépek esetén, melyek nem cserélnek fényképezési információkat a vakuval, válassza ki az ISO érzékenységet és a rekeszértéket (15. o.).
F (rekeszérték)	

Vezeték nélküli vakuvezérlés

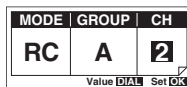
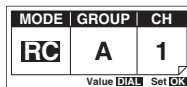
A vezeték nélküli vezérlés az RC módot támogató Olympus digitális fényképezőgépekkel használható. Az egység a fényképezőgépre rögzített vaku által vezérelhető. Fényképezőgépre is rögzíthető többszörös távoli vaku egységek vezeték nélküli vezérléséhez.

- Mivel a kommunikációt a fényképezőgép vakuvezérlő jele biztosítja, a vaku-elhelyezési tartomány a fényképezőgéptől függően változik. Az ezt a rendszert támogató fényképezőgépekre vonatkozó információkat lásd a fényképezőgép kézikönyvében.

A vaku vezérlése távolról

A vaku beállításai

- 1 Válassza ki az RC módot a fényképezőgépen.
- 2 Válassza ki [RC]-t vakuvezérlés módnak (5. o.).
 - Nyomja meg a MODE gombot, és forgassa el a tárcsát a vakuvezérlő mód kiválasztásához.
- 3 Használja a vakut a csatorna és a csoport kiválasztásához.
 - Jelölje ki a beállításokat a ◀▶ használatával majd fordítsa el a tárcsát a módosításhoz.



GROUP	Csoport	A fényképezőgép legfeljebb 3 különböző csoport vakubeállításait képes kezelni; válassza ki a csoportot, amelyhez a vaku tartozik.
CH	Csatorna	Állítsa azonos csatornára a fényképezőgépet és a vakut.

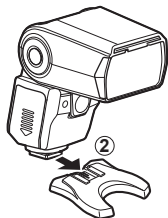
- 4 Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához.
 - Mindegyik csoport beállításai, a vakuvezérlés mód, a vakuszint és az expozíciókorrekció is a fényképezőgépről módosítható.

Vezeték nélküli vaku egységek elhelyezése

- 1 Csatlakoztassa a tartozék állványt.
 - A retesz kioldóját lenyomva tartva, csúsztassa a reteszt a [LOCK ►] nyílal ellentétes irányba a retesz feloldásához (1).



- Csúsztassa a vakut stabilan az állványra (2).



- Csúsztassa a reteszt [LOCK ►] pozícióba a vaku helyretolásához.
- A vaku eltávolításához nyissa ki a reteszt, és csúsztassa le az egységet az állványról.



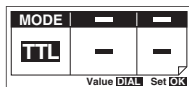
2 A vakut úgy helyezze el, hogy a távérzékelő a fényképezőgéppel szemben legyen.

- Legfeljebb három távoli vakuegység használatát ajánljuk.
- Végezzen próbafelvételt az elhelyezés után.
- Előfordulhat, hogy a fényképezőgép és a téma közötti távolság vagy szög miatt a vaku nem villan.

A vaku használata más egységek vezérléséhez

A fényképezőgép és a vaku beállításainak módosítása

- 1** Csatlakoztassa a vakut a fényképezőgéphez (3. o.).
- 2** Válassza ki az RC módot a fényképezőgépen.
- 3** Válassza ki [TTL-AUTO]-t vakuvezérlés módnak (5. o.).

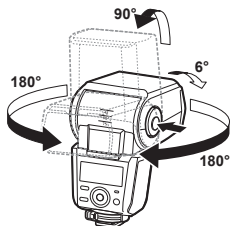


A vaku beállításainak egyéb lehetőségei

A megvilágítási szög rögzítése

Indirekt megvilágításhoz irányítsa a vakufejet egy falra vagy plafonra. A 0,6–1,0 m tartományba eső terület megvilágítása nem lesz megfelelő; irányítsa lefelé a vakut.

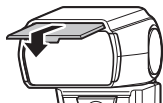
- 1 Az indirekt megvilágítás kioldógombjának megnyomása közben fordítsa fel/le és jobbra/balra a fénysugárzó részt.



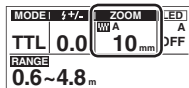
A derítőlapp használata

Használja 12 mm-nél nagyobb megvilágítási szögek esetén (135-ös formátum, 24 mm). A ZOOM jelző villog, ha az objektív fókusztávolsága 12 mm-nél kevesebb.

- 1 Húzza ki a derítőlapot és helyezze a vakufejre.
 - Derítőlapp használatakor a becsült tartományjelzés megváltozik.



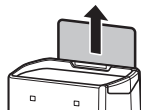
- Válasszon a 10, 8 és 7 mm-es látószög közül.
- Ne döntse fel a derítőlapot.
- A ZOOM jelző villog, ha az objektív fókusztávolsága 12 mm vagy annál nagyobb.



Szemfény lapka használata

A szemfény lapka visszatükrözi a vakuból érkező fényt, szemfényhatást teremtve.

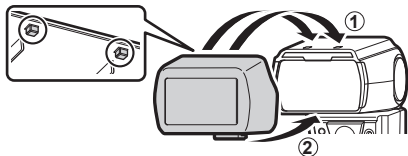
- 1 Húzza ki a szemfény lapkát.
- 2 A beállítási szög-rögzítés kioldógombjának megnyomásával igazítsa a vaku szögét egyenesen felfelé.



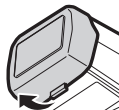
A derítő adapter használata

A mellékelt derítő adapter nagyobb területen szűri meg a vaku fényét ezzel lágyabb, indirekt fényt ad.

- A derítő adapter alján elhelyezkedő füleket illessze a vaku tetején található helyekbe, és csatlakoztassa az adaptert az ábrán látható módon.



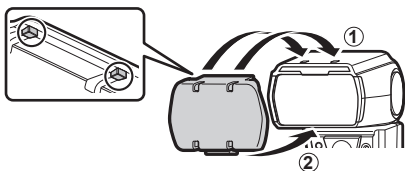
- Az adapter csatlakoztatásával csökkentheti a vaku teljesítményét.
- Az adapter eltávolításához húzza az alsó fület maga felé az ábrán látható módon.



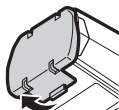
Az infravörös szűrő használata

Csatlakoztassa az infravörös szűrőt, ha a vakut más egységek vezérlésére használja RC módban.

- Az infravörös szűrő alján elhelyezkedő füleket illessze a vaku tetején található helyekbe, és csatlakoztassa a szűrőt az ábrán látható módon.



- A szűrő eltávolításához húzza az alsó fület maga felé az ábrán látható módon.



A menük használata

Használja a menüket a beállítások módosítására az egyszerű használat érdekében.

1 Nyomja meg a MENU/🔒 (▽) gombot.

- A menü megjelenik.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
	Value DIAL	Set OK

2 Jelölje ki a beállításokat a ▲ ▼ használatával, majd fordítsa el a tárcsát a módosításhoz.

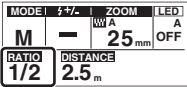

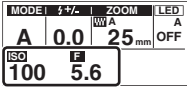
AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
	Value DIAL	Set OK

3 Nyomja meg az OK gombot a változtatások aktiválásához.

Elérhető lehetőségek

Az alapértelmezett beállításokat jelzi.

Funkció	Opció	Leírás
AF Illum. Mode (AF-segédfény)	Auto	A fényképezőgép vezérli az AF-segédfényt.
	Off	AF-segédfény kikapcsolása.
LED Mode (LED megvilágítás mód)	Auto	A LED megvilágítás automatikusan világít a videófelvétel közben.
	Manual	A LED megvilágítás (▷) gombbal be- és kikapcsolhatja a LED megvilágítást.
	Off	LED megvilágítás ki.
LED Brightness (LED megvilágítás fényerő)	1/1 – 1/32 (Alapértelmezett: 1/8)	Állítsa be a LED fényerőt.
Front Charge Ind. (töltésjelző)	Auto	A LED megvilágítás villog, ha a vaku készen áll a használatra (csak [RC], [SL AUTO], és [SL MANUAL] módban).
	Off	Töltésjelző kikapcsol; a LED megvilágítás nem villog, ha a vaku készen áll a használatra.
Back Light Mode (háttérvilágítás mód)	Auto	A háttérfény bekapcsol a vakuvezérlés használatakor.
	On	A háttérvilágítás mindig bekapcsolva marad.
	Off	Háttérvilágítás ki.
Back Light Timer (auto off időzítő (automatikus kikapcsolás időzítése))	1s – 15s (Alapértelmezett: 5s)	Válassza ki az időt (másodpercben) mielőtt a háttérvilágítás automatikusan kikapcsol, ha nem végez semmilyen műveletet.

Funkció	Opció	Leírás
Slave Mode (segédmód kijelzése)	On	A vakuvezérlő jelzése a segédvakut mutatja.
	Off	A vakuvezérlő jelzése nem mutatja a segédvakut.
Flash Cable (vakukábel)	On	Vakukábel használatban.
	Off	Vakukábel nincs használatban.
Zoom Display (zoom megjelenítése)	FT	FOUR THIRDS objektívek gyújtótávolság értékeinek megjelenítése.
	135F	Megjeleníti a 135-ös formátumnak megfelelő értékeket.
m/ft (távolság mértékegysége)	m	A távolságok méterben vannak megadva.
	ft	A távolságok lábban vannak megadva.
Wide Panel (derítőlapp észlelése)	On	A vaku észleli a derítőlapp pozícióját. A megvilágítási szög beállítása automatikusan történik.
	Off	A vaku nem észleli a derítőlapp pozícióját.
GN (kulcsszám kijelzése)	On	A vakukimenet kulcsszámként jelenik meg.
	Off	A vakukimenet viszonyított értéként jelenik meg. 
Auto Mode Source (vakuvezérlés)	Camera	A fényképezőgép által AUTO vakuvezérlő módban kiszámolt vakutartományt mutatja.
	Flash	Az aktuális rekesztéteket és ISO érzékenységet mutatja.  „A vakuval nem kommunikáló fényképezőgépek” (15. o.) 
Reset (visszaállítás)	No	Az alapértelmezett beállítások nem állíthatók vissza.
	Yes	Alapértelmezett beállítások visszaállítása.

A vakuval nem kommunikáló fényképezőgépek

Ha az egység egy olyan fényképezőgéphez csatlakozik, amely nem mutatja a fényképezési információkat, a vakuteljesítmény a vaku által mért értékre állítható vagy előre beállítható a vakuvezérlés használatával. Az egység segédvakuként is konfigurálható olyan fényképezőgépekkel való használathoz, amelyeken nincs RC mód.

AUTO

A vaku automatikusan beállítja a vaku teljesítményét az optimális eredmények érdekében.

- 1 Állítsa [AUTO]-ra a vakuvezérlő módot (5. o.).
- 2 A megvilágítási szöveget igazítsa az objektív fókusz távolságához (7. o.).

- 3 Válassza a [Flash] lehetőséget az [Auto Mode Source] elemnél a menü megjelenítéséhez (14. o.).

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

- Az ISO érzékenység és a rekeszérték megjelenik.

- 4 Állítsa be a rekeszértéket és az ISO érzékenységet (7. o.).

- Ha a kiválasztott értékek kívül esnek a vakuvezérlő tartományon, [ISO] és [F] villog a kijelzőn. A zár kioldása után az AUTO CHECK lámpa körülbelül 5 mp-ig villog, jelezve, hogy a vaku sikeresen villant.

MANUAL

Válassza ki a kulcsszámot.

- 1 Állítsa [MANUAL]-ra a vakuvezérlő módot (5. o.).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	—	25 mm	A OFF
Gnd	DISTANCE		
40	2.5 m		

- 2 Adja meg a vakuszintet (7. o.).

Segédmód

A vaku távolról is villantható bármilyen más egység által villantott vakuval szinkronban.

- 1 Állítsa [SL AUTO]-ra vagy [SL MANUAL]-ra a vakuvezérlő módot (5. o.).

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	0.0	A OFF
		28 mm	
ISO	F		
200	3.5		

- 2 Helyezze el a vakut.

- A vaku nem használható elővakuzást igénylő fényképezőgépekkel.
- A más fotósok által használt vakuegységek hatására a vaku villanhat.

Biztonsági tudnivalók

A biztonságos használat érdekében alaposan olvassa el a FIGYELMEZTETÉS és a FIGYELEM részeket. Ezek a biztonsági óvintézkedések megvédik a felhasználót és másokat, valamint megelőzik a vagyoni károkat.



VIGYÁZAT

A figyelmeztetések be nem tartása sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

- A vakut tilos olyan helyeken használni, ahol éghető vagy robbanékony gázokkal kerülhet kapcsolatba. Ellenkező esetben tűz vagy robbanás keletkezhet.
- Ne forrassa, módosítsa, építse át vagy szerelje szét a terméket.
- Kezével ne takarja el a vaku fényt kibocsátó területét, és folyamatos villantások után ne érintse azt meg. Megégetheti a bőrét.
- Az eszköz belsejébe jutó víz vagy idegen anyag tüzet vagy áramütést okozhat. Ha a termék víznek vagy egyéb idegen anyagnak van kitéve, esetleg elmerül, azonnal kapcsolja ki, és óvatosan vegye ki az elemeket. Forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos Olympus szakszervizhez.
- A balesetek megelőzése érdekében ne irányítsa a vakut gépjárművet kezelő személyre.
- Ne használja a vakut vagy az AF-segédfényt mások (különösen gyermekek) közvetlen közelében. A vaku gyermekektől távol tartandó. A vaku fénye látáskárosodást okozhat.
- Ne használjon a megadottól eltérő típusú elemeket.
- Ne használjon együtt használt és új, vagy különböző gyártóktól származó elemeket.
- Ne csatlakoztasson fémeket az elemek (+) vagy (-) pólusaihoz.



FIGYELEM

A figyelmeztetések be nem tartása sérülésekhez vagy a tulajdona károsodásához vezethet.

- Amennyiben bármilyen abnormalis dolgot, például szagot, zajt vagy füstöt észlel, azonnal függesse fel a készülék használatát. Máskülönben tüzet vagy égést okozhat. Óvatosan vegye ki az elemeket, hogy ne égesse meg magát, és vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel vagy egy hivatalos Olympus szervizállomással.
- Ne kezelje nedves kézzel. Ez hibás működést vagy áramütést eredményezhet.
- Ne használja, illetve ne tárolja az elemeket különösen magas hőmérsékletnek kitett helyen, például közvetlen napfényben, meleg, napsütéses napon zárt járműben vagy fűtőtest közelében.
- A folyamatosan ismételt vakuzás káros hatással lehet az egészségre.
- Koszos vagy nedves csatlakozók a berendezés meghibásodásához vezethetnek. Távolítsa el a szennyeződést, vizet és egyéb idegen anyagokat, mielőtt az egységet a fényképezőgéphez csatlakoztatja.

Műszaki adatok

MODELLSZÁM	FL-900R
Terméktípus	Külső elektronikus vaku digitális fényképezőgépekhez
Kulcsszám	58 (ISO100), 14 (ISO100, derítőlappal használatával)
Villantási szög	A 12–100 mm-es objektívek látószögét fedi le (megfelel a 135-ös formátum 24–200 mm-ének) (Derítőlappal: 7 mm-es objektív, megfelel a 135-ös formátum 14 mm-ének)
Vaku módok	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
A vaku villantási ideje	Kb. 1/20000–1/500 másodperc (kivéve Super FP vaku esetén)
Villanások száma (teljes villantás)*	Kb. 200 alkalom (AA (R6) NiMH elemek használatával) Kb. 160 alkalom (AA (R6) alkáli elemek használatával)
Újratöltési idő	Kb. 2,5 másodperc (AA (R6) NiMH elemek használatával) Kb. 4,5 másodperc (AA (R6) alkáli elemek használatával) (teljes aktiválástól a CHARGE lámpa jelzéséig)*
AF segédfény	Hatékony tartomány: Körülbelül 1–5 m (a használt fényképezőgéptől és objektívtől függően változhat)
Folyadék elleni védelem (osztály)	1. osztály (IPX1), a JISC0920/IEC60529-nek felel meg (házon belüli mérések)
Üzemeltetési környezet	Hőmérséklet: -10–40°C Páratartalom: 30–90%
Méretek	81,2 (Sz) × 121,4 (Ma) × 125,2 (M) mm (a kiszögellések nélkül)
Tömeg	382 g (elemek nélkül)

* A mérések az Olympus saját tesztjein alapulnak. A tényleges értékek a fényképezési körülményektől függően eltérhetnek.

A gyártó fenntartja a műszaki adatok előzetes értesítés vagy kötelezettség nélküli megváltoztatásának jogát.

Európai vásárlóink számára



Ez a jelkép [áthúzott, kerekeken guruló szemetes – WEEE irányelv IV. melléklet] azt jelzi, hogy az EU országokban külön kell gyűjteni az elektromos és elektronikus termékekből keletkező hulladékot.

Kérjük, ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé.

A termék eldobásánál kérjük, vegye igénybe az országában rendelkezésre álló hulladékgyűjtő helyeket.

Műszaki segítségnyújtás Európában

Kérjük, keresse fel honlapunkat!

<http://www.olympus-europa.com>

vagy hívja a

00800 – 67 10 83 00 (ingyenes),

illetve a

+49 40 - 237 73 899 (díjköteles)

telefonszámot.

Kiadás dátuma:
2016.07.

OLYMPUS[®]

